

主日崇拜程序 Order of Worship

v. 34

November 1, 2026

No.44

預備心敬拜上帝

序樂 *Prelude*

宣召 *Call to Worship*

讚美 *Singspiration*

讀經 *Scripture Reading*

約翰福音 13:1~17

信息 *Message*

謙卑捨己的服事

回應詩歌 *Responsive Hymn*

一顆謙卑的心

聖餐 *Communion*

歡迎 *Welcome*

報告 *Announcement*

頌榮 *Doxology*

祝禱 *Benediction*

謝飯禱告 *Pray for the food*

殿樂 *Postlude*

司會 *Presider*

會眾 *Congregation*

司會 *Presider*

謝建國牧師

會眾 *Congregation*

謝建國牧師

司會 *Presider*

司會 *Presider*

司會 *Presider*

謝建國牧師

司會 *Presider*

會眾 *Congregation*

【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
值星 <i>Monitor</i>	馬瑗璘 / 吳姿蓉	馬瑗璘 / 吳姿蓉
禱告會 <i>Prayer Meeting</i>	許淑真	林麗容
主日學 <i>Bible Study</i>	陳喬安	沈文松
司會 <i>Presider</i>	許競龍	Julie Ma
領詩 <i>Song-Leader</i>	趙娜	Julie Ma
招待 <i>Ushers</i>	Paul/林麗容	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	Amy	Amy
小學主日學	劉淑真	陳喬安
青少年主日學	Pastor Yong	Pastor Yong
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	Ruth / 陳愛兵	瞿少芬 / 林智
點數奉獻	鄭美蘭/陳幼芬	鄭美蘭/陳幼芬

【報告事項 Announcements】

【感謝】

感謝謝建國牧師主日信息的分享，求主賜福您及您的家庭，並記念您的事奉。
下周由屠立仁牧師證道，請代禱。

【成人主日學】

〔成人主日學 10AM-10:45AM 教室#202〕

感謝本週陳喬安姊妹帶領分享及討論：一起來讀聖經系列—哥林多前書(2)，經文範圍請預習哥林多前書第九章到第十六章。下周由沈文松姊妹帶領哥林多後書(1)，請預習哥林多後書第一章到第七章。

【青少年/兒童主日學】

〔英文青少年〕青少年的聚會於每週日 11:00am 聚會，地點#201 教室，由 Pastor Yong 帶領。青少年也將參與教會的服事，請大家多多給予鼓勵。
〔K-Elementary〕中學以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在 #400 號建築物。

【教會消息】

- 今天午餐時間召開和會，積極會友預留時間參加。本次會議將報告 2027 年的預算以及對明年的新任長執做投票認證。
- 鞋盒中的禮物-聖誕兒童行動」的活動，將於本星期六 11 月 7 日上午 10 點舉行包裝日派對 (packing party) 組裝 100 個禮物盒需要大量的人手，請弟兄姊妹踴躍來參加，一起動手完成此項有意義的福音行動。
- 11 月 8 日召開實體長執會，地點#202 教室，請新舊長執同工預留時間出席。本次會議將選出明年的主席及副主席以及各組負責同工的安排，請大家代禱。
- 11 月 8 日午餐之後 Jim 黃弟兄以他多年經辦申請紅藍卡的經驗，將為弟兄姊妹解答關於 Medicare / Medi-Cal 申請和計劃的選擇。有興趣的弟兄姊妹請向陳崇文弟兄報名
- 依據教會的往例，聖誕節和感恩節的慶祝活動隔年輪流舉辦，今年將於 11 月 21 日星期六下午舉行感恩節餐會，4PM 敬拜見證，5:30PM 晚餐（以 pot luck 方式每家一菜）本次活動以見證主恩，團契聯誼為要旨，請弟兄姊妹預留時間踴躍參加，更歡迎邀請新朋友共享主恩。報名參加這次聚會的弟兄姊妹請向 Julie 姊妹登記。報名截止日期為 11 月 15 日。
- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。奉獻支票 pay to 須寫教會全名「Evangelical Formosan Church」，另有教會英文名字的印章放在奉獻箱旁，歡迎取用。

【事工代禱】

為教會教育事工禱告，求神堅立教師群的教學熱忱與智慧，幫助學員在真理上扎根，在動盪環境中持守信仰。求主賜下清晰的教導內容，使課程具備吸引力與生命力，不僅傳遞知識，更建立屬靈品格，培育門徒，阿們！

【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 求神預備適合恩聯的牧者，也賜智慧和屬靈的眼光給聘牧會成員，在尋找等待的過程明白神的心意為何。
- 宣教代禱：請為 Cedric 和 Wendy 在中國的宣教代禱。請為 Jonas 和 Pattie 在挪威服事的教會工作變遷在主前代求。
- 為教會長輩們的健康、心靈欠安者，求神的醫治、平安臨到他們。也請為回國探親、外出旅遊的會友代禱，求神保守他們與親友有美好的團聚，旅程中有神的同在。

【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	49	青少、兒童主日學 Sunday School	7
成人主日學 Adult Class	9	晨禱會	6

【10/25 奉獻】

經常費奉獻：\$1305.00-

聖誕鞋盒：\$20.00-

奉獻總金額：\$1325.00-

週間小組	聚會時間	聚會內容、地點	聯絡人
節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄
姊妹查經小組	每週二 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹
喜樂小組	每週四 3:00~4:00 PM	TELACU 公寓 實體聚會、查經	陳崇文弟兄
和睦小組	第二、四週的週五 2:30~4:30 PM	Moreno Valley 實體聚會、查經	Jane Wu 姊妹
信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄
恩典小組	每月二、四週主日下午 1:30~3:30 PM	#202 號教室	Julie 姊

事工服事	負責人
教會主席及總務組	許競龍弟兄
教會副主席及團契及宣道	劉淑真姊妹
財務組	許淑真姊妹
教育組	楊正權弟兄
關懷及庶務組	馬瑗璘姊妹
崇拜組	吳姿蓉姊妹

恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



團契年 Year of Fellowship
恩聯 2026 年度主題「領受主恩，相愛合一」

(腓立比書 2:1-2)

Annual Theme: Receive His Grace, Love in Unity
(Philippians 2:1-2)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286
Supervising Pastor: Livingstone Liu
E-Mail : livingstone.liu@gmail.com

長執會主席：許競龍弟兄(C) 951-329-2089
Chairperson : Patrick Hsu
E-Mail : pnwnsllc@gmail.com

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507
電話 TEL : 951-788-7822
Website : <https://efcinlandempire.org/>
E-Mail: efciweb@gmail.com

主日聚會時間：週日上午十一點開始

【講員】謝建國牧師

November 1, 2026

謙卑捨己的服事
約翰福音 13：1~17

問題與討論 Discussion Question：

- 1) 我認為服事和我的信仰有什麼關係？
- 2) 在我服事的經驗裏，感到最大的挫折是什麼？
- 3) 我在服事中，有什麼會讓我感到喜樂？

金句背誦 Memory Verse：

逾越節以前，耶穌知道自己離世歸父的時候到了。祂既然愛世間屬自己的人，就愛他們到底。

--(約翰福音 13：1)

It was just before the Passover Festival. Jesus knew that the hour had come for him to leave this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end.

--《John 13：1》

主禱文 Lord's Prayer：

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever. Amen.

約翰福音 13:1-17

13:1 逾越節以前，耶穌知道自己離世歸父的時候到了。祂既然愛世間屬自己的人，就愛他們到底。

13:2 吃晚飯的時候，魔鬼已將賣耶穌的意思，放在西門的兒子，加略人猶大心裡。

13:3 耶穌知道父已將萬有交在祂手裡，且知道自己是從神出來的，又要歸到神那裡去，

13:4 就離席站起來，脫了衣服，拿一條手巾束腰；

13:5 隨後把水倒在盆裡，就洗門徒的腳，並用自己所束的手巾擦乾。

13:6 挨到西門彼得，彼得對祂說：“主啊，你洗我的腳嗎？”

13:7 耶穌回答說：“我所作的，你如今不知道，後來必明白。”

13:8 彼得說：“你永不可洗我的腳！”耶穌說：“我若不洗你，你就與我無分了。”

13:9 西門彼得說：“主啊，不但我的腳，連手和頭也要洗。”

13:10 耶穌說：“凡洗過澡的人，只要把腳一洗，全身就乾淨了；你們是乾淨的，然而，不都是乾淨的。”

13:11 耶穌原知道要賣祂的是誰，所以說：“你們不都是乾淨的。”

13:12 耶穌洗完了他們的腳，就穿上衣服，又坐下，對他們說：“我向你們所作的，你們明白嗎？”

13:13 你們稱呼我‘夫子’，稱呼我‘主’，你們說的不錯，我本來是。

13:14 我是你們的主，你們的夫子，尚且洗你們的腳，你們也當彼此洗腳。

13:15 我給你們作了榜樣，叫你們照著我向你們所作的去作。

13:16 我實實在在的告訴你們，僕人不能大於主人；差人也不能大於差他的人。

13:17 你們既知道這事，若是去行就有福了。

John 13:1-17

1 It was just before the Passover Festival. Jesus knew that the hour had come for him to leave this world and go to the Father. Having loved his own who were in the world, he loved them to the end.

2 The evening meal was in progress, and the devil had already prompted Judas, the son of Simon Iscariot, to betray Jesus. 3 Jesus knew that the Father had put all things under his power, and that he had come from God and was returning to God; 4 so he got up from the meal, took off his outer clothing, and wrapped a towel around his waist. 5 After that, he poured water into a basin and began to wash his disciples' feet, drying them with the towel that was wrapped around him.

6 He came to Simon Peter, who said to him, "Lord, are you going to wash my feet?"

7 Jesus replied, "You do not realize now what I am doing, but later you will understand."

8 "No," said Peter, "you shall never wash my feet."

Jesus answered, "Unless I wash you, you have no part with me."

9 "Then, Lord," Simon Peter replied, "not just my feet but my hands and my head as well!"

10 Jesus answered, "Those who have had a bath need only to wash their feet; their whole body is clean. And you are clean, though not every one of you." 11 For he knew who was going to betray him, and that was why he said not every one was clean.

12 When he had finished washing their feet, he put on his clothes and returned to his place. "Do you understand what I have done for you?" he asked them. 13 "You call me 'Teacher' and 'Lord,' and rightly so, for that is what I am. 14 Now that I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also should wash one another's feet. 15 I have set you an example that you should do as I have done for you. 16 Very truly I tell you, no servant is greater than his master, nor is a messenger greater than the one who sent him. 17 Now that you know these things, you will be blessed if you do them.